

Z Á P A D O Č E Š K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I
F a k u l t a f i l o z o f i c k á
K a t e d r a g e r m a n i s t i k y a s l a v i s t i k y

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložila studentka: Sára Vobroučková
Název práce: Die Koexistenz der Tschechen, Deutschen und Juden in Westböhmen (am Beispiel der Stadt Neuern) / Soužití Čechů, Němců a Židů v západních Čechách (na příkladu města Nýrska)

Hodnotil: Dr. phil. Boris Blahak, M. A.

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Autorka poněkud vágně deklaruje, že cílem předkládané bakalářské práce je „co nejlépe představit všechny události a problémy [kritické politické události první poloviny 20. století; BB] zdejších obyvatel [Čechů, Němců a Židů z Nýrska; BB] v různých situacích“ (s. 5). Explicitněji (i když zde až příliš pozdě v textu) je to uvedeno v závěru práce (kap. 7) – jako cíl, „aby se člověk po prostudování této práce seznámil s dějinami Neuernu a dějinami jeho obyvatel“ (s. 41). Tohoto poněkud pracně identifikovatelného cíle bylo dosaženo.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ

(náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

V zásadě přehledně strukturovaná práce v úvodu opomíjí, v čem spočívá samostatný praktický počín autorky (vedle kompilační práce založené na sekundární literatuře): totiž ve vyhodnocení nevydaných primárních pramenů k nejnovějším dějinám města Nýrska, které byly zřejmě (jak je patrné až z bibliografie) konzultovány ve státních archivech v Klatovech, Plzni a Praze. Hodnocené dokumenty i jejich pramenná hodnota pro předkládaný výklad měly být vysvětleny v úvodu. Kromě tohoto nedopatření nabízí hlavní část práce přehledný a dobře strukturovaný popis soužití především Němců a Židů (Čechů jen okrajově) v Nýrsku v první polovině 20. století, přičemž četné biografické zajímavosti a lokální reflexe pohnutých dějin 30. a 40. let 20. století činí mezeitnické soužití a konfrontaci v Nýrsku živou a názornou. Na tomto pozadí však překvapuje, že po velmi podrobném líčení místních dějin okupace (1938-1945) je dějinám vyhnání (1945/46) věnována pouze jedna věta (s. 35). Závěr práce (kap. 7) je spíše opakováním osnovy než shrnutím. Jsou zde opět uvedeny úryvky (kritéria výběru jsou nejasná) vybraných zajímavostí z prezentace. Výsledky mohly být uvedeny stručněji.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazyk práce je kultivovaný a čtivý, do značné míry odpovídá vědeckým standardům. Prohřešky v oblasti gramatiky a stylistiky jsou ojedinělé, kromě drobných nesrovnalostí, např.:

- pravopisné chyby: „Volkstrum“ (místo *Volkssturm*, s. 2), „Familieten“ (místo *Familien*, s. 10);
- výrazové chyby: „Obere“ (místo *Obrigkeit*, s. 9), „sprengte eine gepanzerte Faust“ (místo *feuerte eine Panzerfaust ab*, s. 35);
- gramatické chyby: rod (*die* Friedhof, s. 8), množné číslo („Turners“ místo *Turner*, s. 17), „bis [zum] Jahr 1938 (s. 15), „näherste sich die amerikanische Armee sehr schnell zu [-] Neuern“ (s. 35), „Der Ort den [des] Denkmal[s]“ (s. 52).

Pokud jde o práci s primární a sekundární literaturou, autorka rovněž dokazuje, že je zásadně obeznámena s vědeckými konvencemi citování a parafrázování. V odkazech v poznámkách pod čarou však opakovaně chybí konkrétní odkazy na stránky, k nimž se poznámky vztahují (např. poznámky pod čarou 5, 10, 12, 13, 15, 29, 78, 81, 89). V úvodních definicích (s. 1-2) a v členění zkratk (s. 3) by bylo vhodné uvést jeden nebo dva odkazy na zdroje: Odkud pocházejí terminologické definice? Drobné nedostatky jsou i v obsahu, např. pojmenování *úvodu* (kap. 1) jako „Anschriřt“, existence podkapitol bez protějšku (kap. 2.1, 5.2.1, 5.3.1) a téměř shodné pojmenování kapitol (6.2 a 6.3). Kapitola 3 („Israeliten“) popisuje *starší dějiny* Židů v Nýrsku a měla být podle toho pojmenována (zde je také

otázkou, zda je termín *Israeliten* pro Židy ve vědecké práci 21. století ještě vhodný). Některé kapitoly, které mají jen 3-6 řádků (!) (kap. 6.2-6.5), by bylo lépe shrnout pod nadpis. Ilustrace v příloze práce jsou nicméně dobře vybrané a přispívají k lepšímu pochopení výkladů.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE

(celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Z obsahového i jazykového hlediska jde vcelku o zajímavou práci, jejíž hodnota spočívá ve zpracování dosud neznámých primárních pramenů k nedávným dějinám Nýrska. Práce však vykazuje některé nesrovnalosti ve formální oblasti, jež by bylo možné odstranit, kdyby byla znovu revidována.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ

(jedna až tři):

- (1) Velmi podrobně jste popsala období 1938-1945 v Nýrsku, včetně rozkolu mezi Němci a Židy (prostřednictvím emigrace a deportací). Proč se podrobněji nezabýváte průběhem let 1945 až 1946 (vyhnání/odsun) – rozchodem mezi Němci a Čechy –, který je pro dějiny Nýrska rovněž důležitý?
- (2) Češi jsou v názvu práce zmíněni na prvním místě, ale v průběhu práce se jimi téměř nezabýváte. Proč tomu tak je? Minimálně za první republiky muselo dojít k drastickým administrativním změnám (čeští učitelé, funkcionáři, úředníci vyslaní do pohraničí). Vyjádřete se k tomu, prosím.
- (3) Nýrsko patřilo v letech 1938 až 1945 k oblasti zvané „Sudetenbayern“ a v ní, jak uvádíte, k okresu Cham. Jaké informace týkající se nové správní orientace na Západ (připojení ke „Gau Bayerische Ostmark/Bayreuth“) nebo správního přerušování směrem na Východ (nová protektorátní hranice a případné hospodářské důsledky) lze nalézt v pramenech?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

velmi dobře (2)

Datum:

Podpis: